

## **ZMLUVA O KRÁTKODOBEJ VÝPOŽIČKE**

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 278/1993 Z. z.**“) a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

---

medzi

**Požičiavateľ:** Slovenská republika – v mene ktorej koná ako správca majetku štátu:

**Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky**

Konajúci

prostredníctvom: Ing. Peter Kadlec, generálny tajomník služobného úradu – konajúci na základe poverenia č. UNMS/04634/2023-211 018149/2023 zo dňa 13. 12. 2023

Sídlo: Štefanovičova 3, 810 05 Bratislava

IČO: 30 810 710

DIČ: 2020850711

IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK39 8180 0000 0070 0006 8787

SWIFT: SPSRSKBA

Registrátorne číslo: UNMS/04501/2024-401 – 015701/2024

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH.

(ďalej ako „**požičiavateľ**“)

a

**Vypožičiavateľ:** Slovenská republika – Slovenský metrologický ústav

Konajúci

prostredníctvom: Mgr. Milan Mikula, generálny riaditeľ

Sídlo: Karloveská 63, 842 55 Bratislava 4

IČO: 30 810 701

DIČ: 2020908230

IČ DPH: SK2020908230, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK63 8180 0000 0070 0006 8840

SWIFT: SPSRSKBA

Číslo zmluvy: SMÚ ZML/2024/00068-000070

Slovenský metrologický ústav nie je platiteľom DPH.

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“) sa dohodli na znení tejto zmluvy o výpožičke (ďalej len „**Zmluva**“):

## **Článok I.**

### **Predmet a účel krátkodobej výpožičky**

1. Predmetom výpožičky je majetok vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky a v správe správcu podľa zákona č. 278/1993 Z. z., ktorým je požičiavateľ, a to konkrétne nebytový priestor č. **A-101 – zasadacia miestnosť** vrátane jej materiálno-technického vybavenia o výmere 37,00 m<sup>2</sup>, nachádzajúca sa na 2. nadzemnom podlaží v stavbe so súpisným číslom 3263, druh stavby – administratívna budova, označovaná ako objekt A, postavená na parcele č. 2347/26 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 954 m<sup>2</sup>, parcela registra „C“, zapísaná na liste vlastníctva č. 5467 a na parcele č. 2347/32 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 95 m<sup>2</sup>, parcela registra „C“, zapísaná na liste vlastníctva č. 5468, oba vedené katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – m. č. Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „**Predmet výpožičky**“), ktorého umiestnenie v rámci objektu A je farebne znázornené na nákrese tvoriacom Prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Materiálno-technické vybavenie, ktoré tvorí súčasť Predmetu výpožičky, je špecifikované v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
2. Podľa § 13 ods. 4 písm. c) zákona č. 278/1993 Z. z. požičiavateľ môže majetok štátu prenechať do krátkodobej výpožičky zmluvou o krátkodobej výpožičke bez potreby vydania rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti, ak doba výpožičky neprekročí 10 dní v kalendárnom mesiaci s tou istou osobou, pričom takúto zmluvu môže podľa § 13 ods. 7 písm. a) zákona č. 278/1993 Z. z. uzavrieť so správcom majetku štátu, a to štátnou rozpočtovou organizáciou a štátnou príspevkovou organizáciou. Vypožičiavateľ má v zmysle § 21 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 372/2018 Z. z. právne postavenie štátnej príspevkovej organizácie.
3. Požičiavateľ prenecháva Predmet výpožičky vypožičiavateľovi na dočasné užívanie na účel uskutočnenia rokovania Vedeckej rady.

## **Článok II.**

### **Prevádzkové náklady a daň z nehnuteľnosti**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky podľa článku I. ods. 1 tejto Zmluvy za dni, počas ktorých skutočne užíval Predmet výpožičky, a to náklady určené pomerne podľa podlahovej plochy Predmetu výpožičky.
2. Predpokladané prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky (ďalej len „**predpokladané prevádzkové náklady**“) za deň výpožičky predstavujú sumu spolu **3,61 eur za deň** (slovom: tri eurá a šesťdesiatjeden centov) pozostávajúcu z finančnej sumy:
  - a) **2,38 eur** (slovom: dve eurá a tridsaťosem centov) za elektrickú energiu, vodné, stočné a zrážky a dodávku tepla a TUV,
  - b) **0,55 eur** (slovom: päťdesiatpäť centov) za upratovacie služby,
  - c) **0,68 eur** (slovom: šesťdesiatosem centov) za strážnu a bezpečnostnú službu.
3. Výška predpokladaných prevádzkových nákladov uvedených v ods. 2 tohto článku bude aktualizovaná počas trvania Zmluvy na základe skutočnej výšky úhrad doručených dodávateľských faktúr za dodávku uvedených služieb za konkrétny kalendárny mesiac. Uvedené náklady budú fakturované na základe faktúry vystavenej požičiavateľom do 20. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý sa uvedené prevádzkové náklady fakturujú.
4. Vypožičiavateľ je povinný okrem prevádzkových nákladov uhrádzať aj daň z nehnuteľnosti stanovenú na základe príslušného rozhodnutia hlavného mesta Bratislava ako správcu dane za Predmet výpožičky vo výške **0,44 eur za deň** (slovom: štyridsaťštyri centov). Po vydaní nového rozhodnutia o vyrubení dane z nehnuteľnosti počas trvania zmluvného vzťahu v zmysle tejto Zmluvy požičiavateľ zohľadní prípadnú zmenu výšky dane z nehnuteľnosti v najbližšej faktúre, ktorou si od vypožičiavateľa uplatňuje refundáciu takejto dane z nehnuteľnosti, pričom nie je povinný o tejto skutočnosti vypožičiavateľa informovať.
5. Predpokladané prevádzkové náklady podľa ods. 2. tohto článku spolu s daňou z nehnuteľnosti podľa ods. 4. tohto článku predstavujú predpokladanú sumu **4,05 eur za deň** (slovom: štyri eurá a päť centov) a sú splatné do 30 dní odo dňa doručenia faktúry vypožičiavateľovi. Faktúra

- sa považuje za uhradenú dňom pripísania platby na účet požičiatel'a určený na úhradu prevádzkových nákladov a dane z nehnuteľnosti, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli na elektronickom zasielaní a doručovaní faktúr vystavených na základe tejto Zmluvy, pričom odosielanie a doručovanie faktúr bude realizované prostredníctvom dohodnutých e-mailových adries uvedených v ods. 7 tohto článku Zmluvy alebo prostredníctvom elektronickej schránky (Slovensko.sk) Zmluvných strán. Faktúra zaslaná v elektronickej forme (ďalej len „**elektronická faktúra**“) musí byť vystavená vo formáte „pdf“. Elektronická faktúra v plnom rozsahu nahrádza faktúru v listinnej forme.
  7. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiatel' v prípade e-mailového odosielania bude elektronické faktúry odosielať z e-mailovej adresy: [odberatelia@normoff.gov.sk](mailto:odberatelia@normoff.gov.sk) a doručovať na nasledovnú e-mailovú adresu vypožičiatel'a: [faktury@smu.gov.sk](mailto:faktury@smu.gov.sk) najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry požičiatel'om. Zmluvné strany prehlasujú, že majú prístup k e-mailovým adresám uvedeným v tomto odseku a odosielanie a prijímanie elektronických faktúr v elektronickej forme podľa tejto Zmluvy nie je u nich blokované.
  8. Zmluvné strany sú oprávnené zmeniť e-mailovú adresu/e-mailové adresy pre odosielanie, resp. doručovanie elektronických faktúr uvedenú/uvedené v ods. 7 tohto článku len na základe predchádzajúceho písomného oznámenia zaslaného Zmluvnej strane prostredníctvom ústredného portálu verejnej správy (ÚPVS), v ktorom bude uvedená nová/nové e-mailová adresa/e-mailové adresy pre odosielanie/doručovanie elektronických faktúr. V prípade, že v oznámení podľa predchádzajúcej vety nebude uvedený deň, od ktorého má byť zmena e-mailovej adresy/e-mailových adries účinná, zmena e-mailovej adresy/e-mailových adries nadobúda účinnosť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomného oznámenia o zmene e-mailovej adresy/e-mailových adries druhej Zmluvnej strane.
  9. Obe Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť vierohodnosť pôvodu, neporušenosť obsahu a čitateľnosť každej elektronickej faktúry od okamihu jej vyhotovenia, prijatia, sprístupnenia až do ukončenia doby jej uchovávaní a archivácie v zmysle príslušných právnych predpisov.
  10. Elektronická faktúra sa považuje za doručenu dňom doručenia (prijatím) elektronickej faktúry podľa ods. 7 tohto článku Zmluvy a v súlade s ustanoveniami ods. 8 a 9 tohto článku Zmluvy. Zmluvná strana, ktorej bola faktúra doručená, je povinná bezodkladne informovať odosielajúcu Zmluvnú stranu o tom, ak jej bola doručená nečitateľná, neúplná alebo inak chybná elektronická faktúra. V takomto prípade lehota splatnosti začne plynúť na základe doručenia opravenej faktúry.

### **Článok III.**

#### **Doba trvania krátkodobej výpožičky**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, pričom vypožičiatel' je oprávnený užívať Predmet výpožičky dňa **28. 11. 2024** v čase od 10.00 h do 14.00 h.
2. Výpožička trvajúca len časť dňa, resp. niekoľko hodín v rámci jedného kalendárneho dňa, sa považuje na účely počítania rozsahu trvania výpožičky za výpožičku v rozsahu jedného kalendárneho dňa.

### **Článok IV.**

#### **Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Požičiatel' sa zaväzuje zabezpečiť vypožičiatel'ovi nerušený výkon práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
2. Vypožičiatel' je povinný riadne a včas refundovať prevádzkové náklady a daň z nehnuteľnosti podľa článku II. tejto Zmluvy. V prípade omeškania vypožičiatel'a s refundáciou prevádzkových nákladov alebo dane z nehnuteľnosti je požičiatel' oprávnený účtovať vypožičiatel'ovi úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, a to vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Vypožičiatel' nie je oprávnený podľa § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z.:
  - a) užívať Predmet výpožičky nad rozsah určený touto Zmluvou,

- b) prenechať Predmet výpožičky tretím osobám do nájmu, podnájmu alebo výpožičky; ak vypožičiatel' prenechá Predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná,
  - c) vykonávať zmeny na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a,
  - d) požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a a súčasne bez toho, že sa požičiatel' zaviazal uhradiť tieto náklady.
4. Vypožičiatel' vyhlasuje, že si je vedomý zodpovednosti za všetky veci ním vnesené do Predmetu výpožičky.
  5. Vypožičiatel' je zodpovedný za všetky škody, ktoré vzniknú na Predmete výpožičky v dôsledku porušenia povinností vypožičiatel'a podľa tejto Zmluvy alebo v dôsledku porušenia ustanovení § 415 a nasl. Občianskeho zákonníka, ktoré preukázateľne spôsobili jeho zamestnanci alebo iné osoby prítomné v Predmete výpožičky po dobu trvania výpožičky s jeho súhlasom. Vypožičiatel' nemá voči požičiatel'ovi nárok na náhradu škody vzniknutej na zariadeniach vypožičiatel'a umiestnených v Predmete výpožičky, ak ku škode došlo bez zavinenia požičiatel'a a súčasne bez porušenia povinností požičiatel'a podľa platnej legislatívy. Vypožičiatel' je povinný počínať si tak, aby pri užívaní Predmetu výpožičky neohrozoval vlastnícke alebo užívacie práva tretích osôb k pozemkom a/alebo stavbám nachádzajúcim sa v okolí Predmetu výpožičky.
  6. Vypožičiatel' je povinný dodržiavať všetky povinnosti týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany majetku vrátane požiarnej ochrany v súlade s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
  7. Požičiatel' je povinný na začiatku trvania krátkodobej výpožičky odovzdať Predmet výpožičky vypožičiatel'ovi v stave spôsobilom na dohodnutý účel podľa tejto Zmluvy.
  8. Vypožičiatel' je povinný na konci trvania krátkodobej výpožičky odovzdať Predmet výpožičky požičiatel'ovi v stave, v akom ho prevzal zodpovedajúcom dohodnutému spôsobu užívania s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.
  9. Oprávnenými osobami na odovzdanie a prevzatie Predmetu výpožičky sú za:
    - a) požičiatel'a: p. Marta Uderianová, zamestnankyňa útvaru hospodársko-logistickej správy odboru ekonomiky, tel.: +421 220 907 350, e-mail: [marta.uderianova@normoff.gov.sk](mailto:marta.uderianova@normoff.gov.sk)
    - b) vypožičiatel'a: p. Mgr. Emília Sojková, asistentka generálneho riaditeľa, tel.: +421 260 294 204, e-mail: [sojkova@smu.gov.sk](mailto:sojkova@smu.gov.sk).
  10. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na riadne plnenie predmetu tejto Zmluvy a informovať sa o obsahových alebo organizačných zmenách, ako aj o prípadných škodách, ktoré vznikli na Predmete výpožičky.

## **Článok V.**

### **Ukončenie zmluvy o krátkodobej výpožičke, doručovanie**

1. Táto zmluva o krátkodobej výpožičke zanikne:
  - a) uplynutím doby dohodnutej v tejto Zmluve,
  - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - c) odstúpením od tejto Zmluvy v prípadoch uvedených v tejto Zmluve alebo ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy; odstúpením od Zmluvy sa Zmluva od začiatku zrušuje, pričom odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne, inak sa naň neprihliada a v prípade odstúpenia zaniká Zmluva doručením písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane,
  - d) výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán; výpoveď musí byť písomná, pričom je účinná dňom jej doručenia druhej Zmluvnej strane,
  - e) zánikom vypožičiatel'a.
2. Požičiatel' je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípade, ak vypožičiatel' neužíva Predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom, na ktorý mu bol prenechaný do užívania.
3. Písomnosť sa považuje za doručенú aj dňom vrátenia nedoručenej zásielky Zmluvnej strane, ktorá ju odoslala na poštovú prepravu. Rovnako sa písomnosť považuje za doručенú dňom odmietnutia prijatia zásielky Zmluvnou stranou, ktorej bola určená.

## **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi Zmluvnými stranami. To neplatí pre zmeny podľa Čl. II. ods. 8.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z. z. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Na platnosť tejto Zmluvy sa nevyžaduje súhlas Ministerstva financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej povinného zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis je určený pre požičiatel'a a jeden (1) rovnopis pre vypožičiatel'a.
5. Vypožičiatel' podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s tým, že požičiatel' má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001:2019, ako aj s prijatou Politikou integrovaného systému manažérstva požičiatel'a - <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom požičiatel'a - <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle požičiatel'a, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.
6. Zmluvné strany si Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná a vážna a na tejto Zmluve sa dohodli dobrovoľne. Zmluvné strany na znak súhlasu túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

### Prílohy:

1. Nákres Predmetu výpožičky
2. Zoznam materiálo-technického vybavenia Predmetu výpožičky

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za požičiatel'a:

Za vypožičiatel'a:

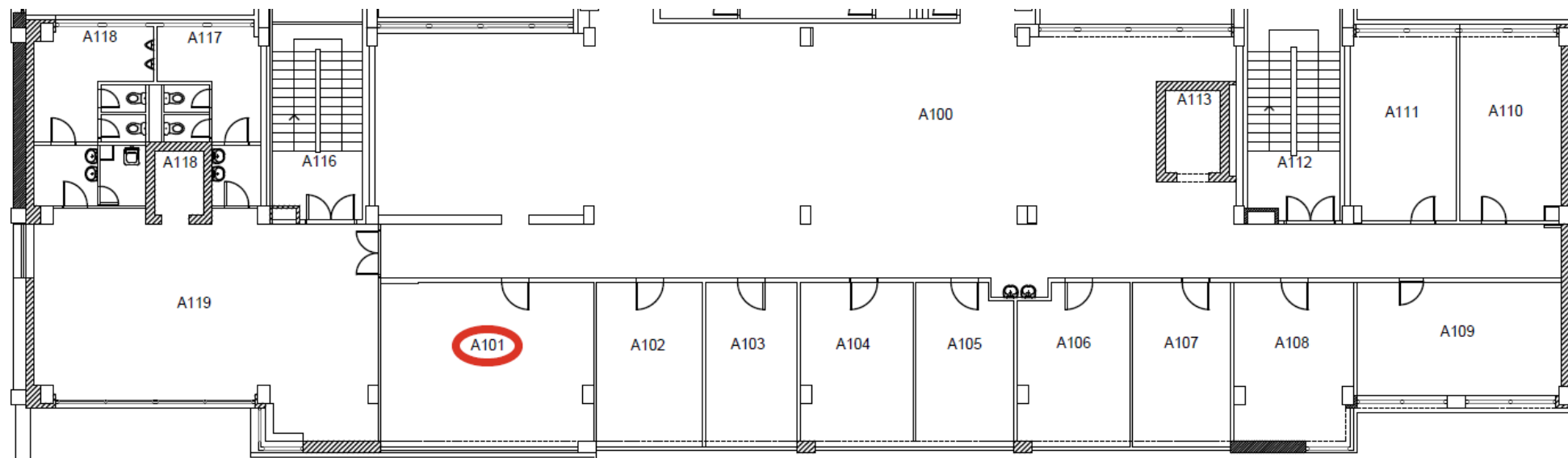
---

Ing. Peter Kadlec  
generálny tajomník služobného úradu

---

Mgr. Milan Mikula  
generálny riaditeľ

**NÁKRES PREDMETU VÝPOŽIČKY**



**ZOZNAM MATERIÁLNO-TECHNICKÉHO VYBAVENIA**  
**PREDMETU VÝPOŽIČKY**

| <b>P. č.</b> | <b>Číslo majetku</b> | <b>Označenie majetku</b>                       |
|--------------|----------------------|--|
| 1            | 70100000623          | Skrinka s nikou                                |
| 2            | 70100000627          | Skrinka dvojdverová                            |
| 3            | 70100000628          | Skrinka dvojdverová                            |
| 4            | 70100000638          | Zasadací stôl pre 15 osôb                      |
| 5            | 70100003271          | Tabuľa – interaktívnaPRO-Board 89              |
| 6            | 70100003272          | Projektor – ACER S1386WH                       |
| 7            | 70100003280          | Monitor – iiyama ProLite XU2293HS-B5, 21,5''   |
| 8            | 70100003285          | Mikrofón stolný – Jabra SPEAK 810, USB, MS     |
| 9            | 70100003301          | Webkamera – LOGITECH BRIO 4K Stream Edition    |
| 10           | 70100003302          | Stojan na Terronic Basic LS-222 (na webkameru) |
| 11           | 70100003304          | PC – mini PC Pro 400, G9                       |
| 12           | bez čísla            | Stolička (18 ks)                               |